

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	F E N D T	FW 268 - Farmer 106 S (moteur D 226-4)	CH 4259 35

Constructeur	X. FENDT & CO., Marktoberdorf (D)		
Identification	"FW 268" sur la plaquette du constructeur		
	"268../" devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
N° du châssis	à droite, latéralement, sur le support du moteur		
Ident du moteur	"D 226-4" à droite, latéralement en bas, sur le bloc, sous le démarreur (frappé par l'importateur)		
Importateur princ.	Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen (GVV), 8207 Schaffhausen		
Vehicule homologué	268/01/8496	Signes fixes dans code du type	FW 269

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchr. + boîte complémentaire route/terr.
Nombre de vitesse	6x2 + 1 surmulti. Entraînement roues arrière
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues AR; frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à serrage extérieur, sur les arbres d'entraînement resp. les roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

Moteur			
Marque	M W M	Type	D 226-4
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refrroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	105	Course	120
Cylindrée	4154	CV-impôt	21,16
Puissance en CV	65 DIN	à t/min	2175
Bruit	84 dB/A	à t/min	2200
Silencieux	1 pot 415xØ130 ou une cheminée 638xØ100 mm		
Mesure des gaz	Bacharach = 2,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	tracteur avec sur demande cabine de sécurité ou		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	- toit-abri
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	- cabine = s+d
Cale	-	Attelage	- AV+AR= broches
Antivol	-		
Nombre de places	1 + 1 ou 2 sièges de secours sur les ailes		
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		3750	Empattements 2250
Largeur		2010	
Hauteur		1870	Voie av ar
Porte à faux	lat.	-	Voies av 1500 - 1640
	av	500	ar 1500 - 1510
	ar	1000	Braquage g 7900 d 7800
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1060	1810	2900
Charge utile			
Poids total	1060	1810	2900
Garantie fabr.	varie selon les pneus		5000
Dimens. pneus	7.50 - 18	16.9 R.34	(Variantes
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 1,1	voir
Charge	1740	3710	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	++)		25 km/h
Vitesse maximale testée			26,6 km/h
à 2200 t/min resp. 580/1025 t/min à la prise de force			

Equipement §)
 Feux de route M (E)
 Feux de croisement M (E)
 Feux de position A (E) dans M
 Feux rouges R (E)
 Feux stop S1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)
 Catadioptres av | ar 2+2 / I (E)
 Feux de gabarit av A (E) | ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque
 Essuie-glace 1/ balais (avec cabine) . sans/sans lave-glace
 Avertisseurs BOECH CH 5 0301 07

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur
 Marque et type FENDT FW 268 - Farmer 106 S
 Homologation N° CH 4259 35
 Carrosserie
 Places total 1+1 ou 1+2 avant
 Poids à vide 2900 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 21,16
 Poids total - Cylindrée 4154

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Nombre de vitesses: sur demande avec 3 vitesses super rampantes = total 16 vitesses; dispositif mécanique d'arrêt selon OCE art. 20, al. 4 = mécanique, sur les disques du frein de service, levier séparé, avec secteur.
- +) Variante de pneus: avant 7.50 - 20 6 PR 1750 (2,25), V-max 30 km/h
 6.50 - 20 6 PR 1480 (2,5) 30 km/h
 arrière 13,6/12-36 6 PR 3060 (1,4) 30 km/h
 15 - 30 6 PR 4200 (1,0) 30 km/h
 13,6 R 38 6 PR 3460 (1,4) 30 km/h
 8,3 - 44 6 PR 2880 (1,5) 30 km/h
- ++) Modèle avec démultiplication dans l'essieu arrière 7x36 = i 5,143 pour V-max 30 km/h non admis; ce modèle n'est également pas admis avec surmultipliée bloquée.
- §) La hauteur des feux rouges/stop/clignoteurs est admise pour raisons techniques, selon les jantes et les pneus utilisés; les feux de gabarit AV ne doivent pas se trouver à plus de 10 cm du bord c.à d. que le véhicule ne doit pas circuler sur la voie publique avec une largeur dépassant 2010 mm.

A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de plein-gaz.

Lieu et date de l'homologation

Schaffhouse, 11.03.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

F E N D T

FW 268
Farmer 106 S
(moteur D 226-4)

CH 4259 35

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 19.05.78 à Berne - BrSilencieux: l = 600x210x118 mm ou l = 638 x ϕ 100 mm (cheminée)Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 25,5 km/h, M 13, 1A 39,0 = 85 dB/A

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2300 t/min (échappement horizontal)
99 dB/A à 2300 t/min (échappement vertical, à 50 cm)Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 3,1 (70 %)
en accélération libre Bacharach 3,5